學華語向前走
Let's Learn Chinese

4

第四冊
課本 Textbook

目ㄇㄨˋ 錄ㄌㄨˋ

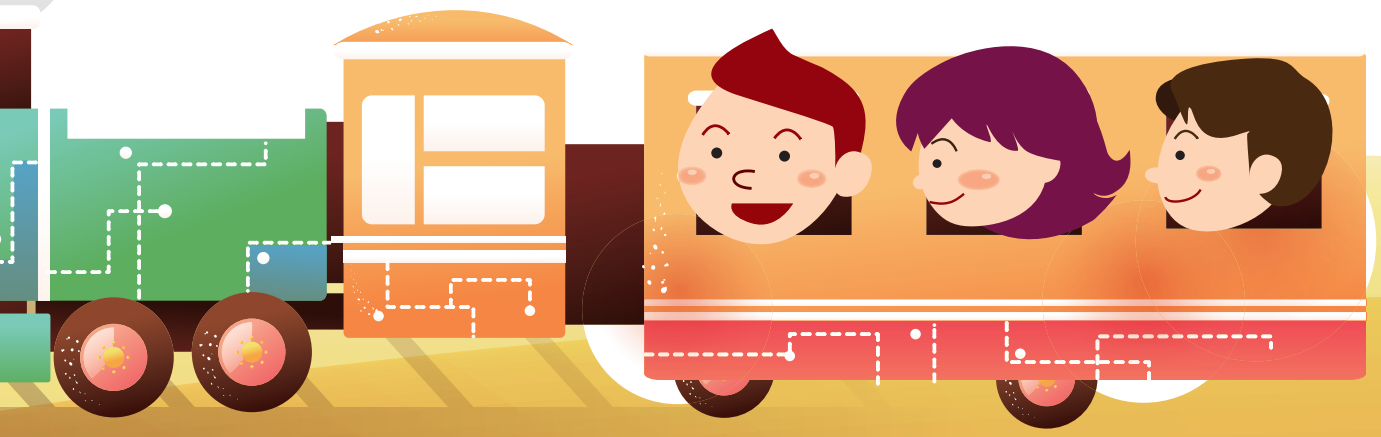
	Lessons	Topics	Pages
1	一ㄧ One	下ㄒㄧㄚˋ課ㄎㄜˋ了ㄌㄜ˙ Class is Over	9
2	二ㄦˋ Two	參ㄘㄢ加ㄐㄧㄚ園ㄩㄢˊ遊ㄧㄡˊ會ㄏㄨㄟˋ Going to the Fair	27
3	三ㄙㄢ Three	請ㄑㄧㄥˇ你ㄋㄧˇ們ㄇㄣ˙來ㄌㄞˊ我ㄨㄛˇ家ㄐㄧㄚ玩ㄨㄢˊ Come Over to Play	43
4	四ㄙˋ Four	晚ㄨㄢˇ餐ㄘㄢ真ㄓㄣ好ㄏㄠˇ吃ㄔ Dinner is Delicious	59
5	五ㄨˇ Five	帶ㄉㄞˋ著ㄓㄜ外ㄨㄞˋ套ㄊㄠˋ吧ㄅㄚ˙ Bring a Coat	75
6	六ㄌㄧㄡˋ Six	新ㄒㄧㄣ年ㄋㄧㄢˊ快ㄎㄨㄞˋ樂ㄌㄜˋ Happy New Year	91
7	七ㄑㄧ Seven	我ㄨㄛˇ受ㄕㄡˋ傷ㄕㄤ了ㄌㄜ˙ I Got Hurt	107

Lessons		Topics	Pages
8	八 Eight	學功夫 Study Kung Fu	123
9	九 Nine	國家和城市 Countries and Cities	139
10	十 Ten	不同的文字 Different Writing Systems	157
11	十一 Eleven	校外教學 Field Trip	173
12	十二 Twelve	機器會掃地 Machines Can Sweep	187

附錄：課文英譯
Appendix: Text Translation 203

索引：生詞
Index: Vocabulary 207

語音檔請至「全球華文網」下載，
網址 www.huayuworld.org/upload/epaper/106/page1.html



序言

海外僑教推廣爲我國文化扎根與傳承之重要工作，因應全球華語文教學趨勢變化以及華語學習環境改變等情勢，本會特邀集數十位具海外華語文教學經驗之學者專家，以及海外各地資深華語教師，以第二語言教學 (Chinese as a Second Language) 概念，參考美國加州世界語規準各階段主題及美國外語教學協會 (ACTFL) 訂定之語言學習標準，研訂教材課綱，並適時導入中華文化內涵，兼具地區性特色，本套教材不僅可提高華裔學生學習華語興趣，亦適合非華裔學生使用。

《學華語向前走》全套教材共計 12 冊，內容按華語能力逐冊而上，每冊 12 個單元，份量適合海外中文學校一學期使用。教材內課文係以日常生活對話爲主軸，兼具溝通、文化、連結、比較與社區等面向，適合小學至初中年齡層，目的在培養學習者日常生活及運用華語進行溝通的能力，讓學生在家庭或華語環境中即可應用。課後練習則以任務型教學爲重，適時融入各種溝通模式，包括：雙向溝通、表演詮釋和單向理解，藉以增進學生聽、說、讀、寫以及跨文化之華語文能力。

單課內容包括會話課文、生詞表、句型練習及各種應用練習，適度搭配兒歌韻文及遊戲，同時備有語音檔。全套教材在漢字、詞彙以及句型語法等都加以定量並排序，標音符號爲注音及漢語拼音，每冊詞彙及語法則由淺入深，螺旋上升，且具高度常用性。各年級間係由共同主題串聯，由窄而廣，適合學校作爲主題教學使用，期能精進學習者對相同主題範圍的語言熟練度。

未來本會將秉持精益求精的理念，繼續研發優質華語文教材，以提高華裔子弟學習華語文興趣，並藉以協助僑校強化教學效能，建立臺灣正體字華語文教學優良品牌，達成語文教育肩負傳承文化內涵之使命。

僑務委員會

Preface

Overseas Chinese education is important work for putting down roots for and preserving cultural heritage. In response to changing trends in global Chinese-language education and Chinese learning environments, Overseas Community Affairs Council (OCAC) brought together many scholars and experts with experience teaching Chinese overseas, as well as other deeply experienced Chinese-language teachers from around the world. Their outline for these teaching materials was formulated based on the "Chinese as a Second Language" concept, with reference to the topics in every stage of the U.S. state of California's World Language Content Standards as well as the language teaching standards set by the American Council on the Teaching of Foreign Languages. Chinese cultural content and special local characteristics were added when appropriate. Not only can these teaching resources increase ethnic Chinese students' interest in learning the Chinese language; they are also suitable for students of other ethnic backgrounds.

Let's Learn Chinese is a textbook series with 12 volumes, and 12 lessons for each volume. The content gradually increases in difficulty. Each volume is appropriate for use over the course of one academic term at an overseas Chinese-language school. The lessons revolve around daily conversation, and the content fits the principles of communication, cultures, connection, comparisons, and communities. They are suitable for the elementary and junior high school levels. Their goal is to cultivate students' ability to use Chinese to communicate in everyday life, so they can immediately use what they've learned either at home or in a Chinese-language environment. The after-class practice focuses on task-based teaching. Many kinds of communication models are integrated where appropriate, including bilateral communication, performance and interpretation, and unilateral comprehension, in order to improve students' listening, speaking, reading, writing, and cross-cultural Chinese-language abilities.

The lesson content includes conservational texts, new words, and sentence structure training as well as other kinds of application exercises. Songs and games are used where appropriate; and audio files are available for download online. Throughout the teaching materials, the Chinese characters, vocabulary, sentence patters, and grammatical structures are quantified and ordered. Both phonetic symbols (Bopomofo) and Hanyu Pinyin are used, and the vocabulary and grammar in each volume advance "from low to high proficiency level with the concept of spiral curriculum," and are very common and usable. The grade levels have shared themes tying together the series. They expand from the narrow to the broad and are appropriate for schools to use for topic-based education, in anticipation of advancing learners' familiarity with this range of common topics.

Going forward, OCAC will uphold the principle of seeking ever greater improvement by continuing to research and develop excellent Chinese-teaching materials in order to raise ethnic Chinese children's interest in studying the Chinese language. By helping overseas Chinese schools strengthen their teaching capabilities, OCAC will burnish the excellent brand of Taiwan's teaching of the Chinese language via traditional characters, accomplishing its mission of preserving the cultural heritage through language education.

Overseas Community Affairs Council

編者的話

一、編輯理念

1. 語言著重生活化，具眞實性及功能性，學習後能應用於日常生活。
2. 注重語言整體使用能力，聽、說、讀、寫四種語言技能平衡發展。
3. 課文對話、詞彙、漢字、語法句型等都依學習者的認知能力，定量並排序。
4. 詞彙及語法由淺入深，螺旋上升，具高度常用性。
5. 以互動式的課堂遊戲及任務活動帶動語言學習，達到自然而然的學習目標。
6. 作業本採建構式設計，循序漸進，以輕鬆方式鞏固所學。
7. 以注音及正體字爲主，兼顧漢語拼音及簡體字。
8. 各冊間由共同主題串聯，由窄而廣，適合學校作爲主題教學使用。

二、教材結構

A. 本冊教材共 12 課，主要部分爲：

1. 學習核心部分：課文對話、生詞、漢字（分習寫與認讀兩部分）、漢字來源、語法句型。
2. 課堂練習部分：包括認讀及習寫該課漢字、任務活動及遊戲活動、語音複習。
3. 作業本：每課均包括聽、說、讀、寫四種練習，課後也可輕鬆練習。
4. 生詞索引：列於課本後附錄。

B. 本冊教材計：

1. 生詞量：180 個。　2. 漢字量：120 個。　3. 語法句型量：46 個。

三、其他資源

1. 活動字卡（附於作業本後）。
2. 語音檔（課文、生詞、語法句型等音檔，作業本聽力作業音檔）請至全球華文網下載，網址：www.huayuworld.org/upload/epaper/106/page1.html。

Editor's Note

I. Editing Concepts

1. The language focuses on the practical, authentic, and functional aspects so students can use what they've learned in everyday life.
2. Comprehensive language ability is the focus, with balanced development of the four basic language techniques: listening, speaking, reading, and writing.
3. The dialogues, sentences, Chinese characters, grammatical structures and their quantity and order, are based on the students' proficiency level.
4. The vocabulary and grammar progress by spiral upward from low to high level and are very common and usable.
5. Interactive in-class games and task-based activities are used so the language learning will be natural.
6. The workbook uses a constructive design and advances by steps to consolidate what's been learned in an easy way.
7. Reading and writing sections chiefly use phonetic symbols (Bopomofo) and traditional Chinese characters. Hanyu Pinyin and simplified Chinese characters are also taken into account.
8. The volumes are tied together by common themes and progress from the narrow to the broad, suitable for topic-based school teaching.

II. Structure of the Teaching Materials

i. Each volume includes 12 lessons, and the major sections of each lesson are:

1. Learning core: dialogues, vocabulary, Chinese characters (two subsections: recognizing / reading and practicing writing), origins of Chinese characters, and grammatical structures.
2. In-class practice: Includes recognition, reading, and writing practice of the lesson's Chinese characters, as well as task-based activities, games, and pronunciation review.
3. Workbook: Every lesson includes four types of practice—listening, speaking, reading, and writing—for take-home or after-class practice.
4. Vocabulary index: All the vocabularies of the book as appendix in the last pages of the book.

ii. This volume's learning content:

1. 180 new words.
2. 120 Chinese characters.
3. 46 Sentence patterns / Grammatical structures.

III. Other Resources

1. activity word cards (in the back of the workbook).
2. Please download the audio files (files of lesson texts, new words, grammatical structures, etc. and workbook listening exercises) from the huayuworld website at www.huayuworld.org/upload/epaper/106/page1.html.

1 王老師：
親切、 熱情
Ms. Wang: kind, passionate

2 李大文（Devin Li）：
開朗
Devin Li: outgoing

3 陳心美（May Chen）：
活潑、 友善
May Chen: lively, friendly

4 林東明（Tony Lin）：
愛交朋友
Tony Lin: love to make friends

5 李文文（Vivian Li）：
可愛， 大文妹妹
Vivian Li: adorable, Devin's younger sister

6 方友朋（Joe Fang）：
內向， 害羞
Joe Fang: introverted, shy

7 張莉（Lily Zhang）：
活潑、 愛漂亮
Lily Zhang: lively, likes to look pretty

第一課 下課了

語言功能：宣布、詢問、回覆、請求

學習目標：

1. 能表達動作進行的時間
2. 能請求別人幫忙及答應別人的請求
3. 能使用「把」字句
4. 能使用「是不是…就…」表達條件

Lesson 1: Class is Over

Linguistic Functions: announce, inquire, reply, request

Learning Objectives:

1. Can express the time when an action is undertaken.
2. Can request someone's help and respond to someone's request.
3. Can use the direct object particle "把"
4. Can use"once (action), (action), right?"in a conditional sentence.

第一課　下課了

dì yī kè　xià kè le

师 课 们 钟
老師：下課了，我們休息十分鐘。
lǎo shī　xià kè le　wǒ men xiū xí shí fēn zhōng

谁
大文：我好渴，我要去喝水，誰跟我一起去？
dà wén　wǒ hǎo kě　wǒ yào qù hē shuǐ　shéi gēn wǒ yì qǐ qù

东
東明：我跟你去，我也要喝水。
dōng míng　wǒ gēn nǐ qù　wǒ yě yào hē shuǐ

厕
再去上廁所。
zài qù shàng cè suǒ

师 请 办
老師：友朋，請你跟我去辦公室，
lǎo shī　yǒu péng　qǐng nǐ gēn wǒ qù bàn gōng shì

帮 个 吗
幫我個忙，好嗎？
bāng wǒ ge máng　hǎo ma

友朋：老師，沒問題，您要我幫
yǒu péng lǎo shī méi wèn tí nín yào wǒ bāng

什麼忙？
shén me máng

老師：我們下一節課要畫圖，請
lǎo shī wǒ men xià yì jié kè yào huà tú qǐng

你幫我把圖畫紙拿到教室
nǐ bāng wǒ bǎ tú huà zhǐ ná dào jiào shì

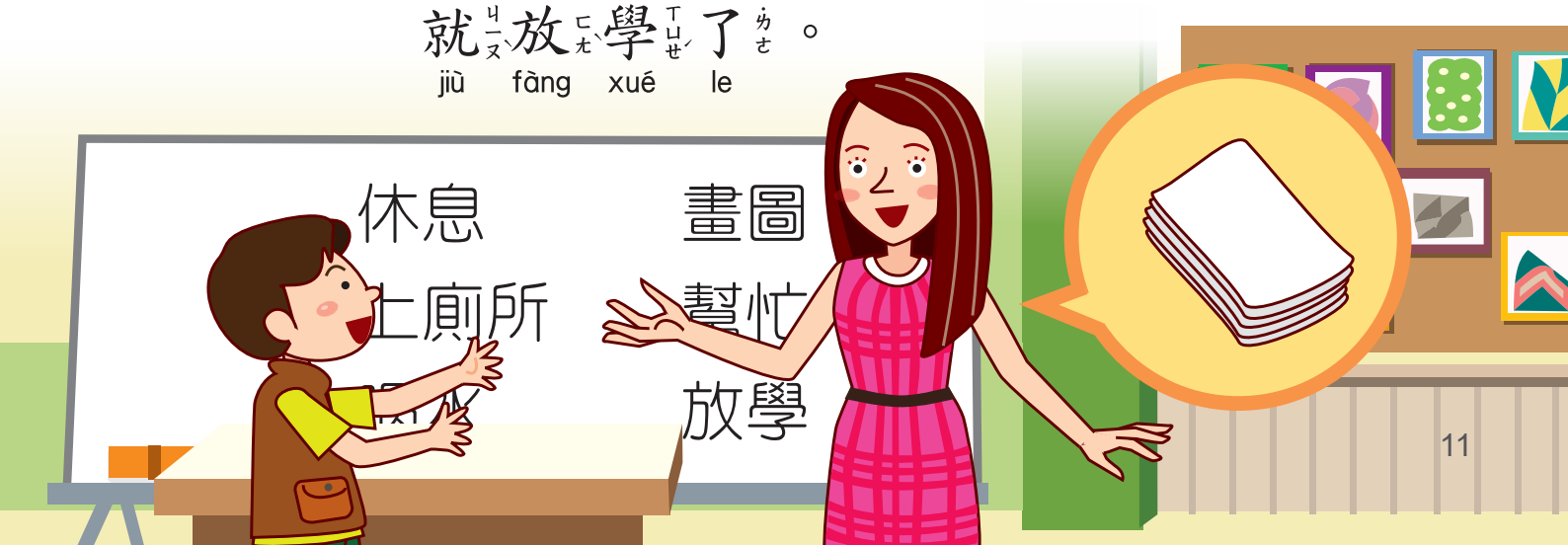
來。
lái

友朋：老師，我們是不是畫完圖
yǒu péng lǎo shī wǒ men shì bú shì huà wán tú

就放學了？
jiù fàng xué le

老師：是啊，畫完圖，收好書包，
lǎo shī shì a huà wán tú shōu hǎo shū bāo

就放學了。
jiù fàng xué le



生詞 Vocabulary

分鐘 (钟)
fēn zhōng
minute(s)

渴
kě
thirsty

喝水
hē shuǐ
drink water

辦公室 (办)
bàn gōng shì
office

幫忙 (帮)
bāng máng
help

節 (节)
jié
period

把
bǎ
(direct object particle)

圖畫紙 (图画纸)
tú huà zhǐ
drawing paper

拿
ná
pick up (with hand)

放學 (学)
fàng xué
school is over (finish the school day)

收
shōu
pick up / collect

書包 (书)
shū bāo
bookbag(s)

完
wán
finish

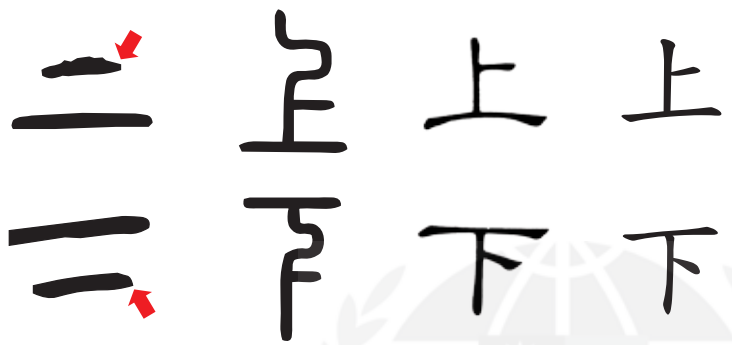
習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
分 ㄈㄣ fēn	4	刀	
鐘 ㄓㄨㄥ zhōng	20	金	
渴 ㄎㄜˇ kě	12	水	
幫 ㄅㄤ bāng	17	巾	
忙 ㄇㄤˊ máng	6	心	
把 ㄅㄚˇ bǎ	7	手	
紙 ㄓˇ zhǐ	10	糸	
拿 ㄋㄚˊ ná	10	手	
完 ㄨㄢˊ wán	7	宀	
包 ㄅㄠ bāo	5	勹	

認讀漢字 Recognize Chinese Characters

節 (节)
jié

漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be



句型 Sentence Structure

時 间
V+ 時間　Verb+Time
shí jiān

课　钟
1. 下課了，休息十五分鐘。
xià kè le　xiū xí shí wǔ fēn zhōng

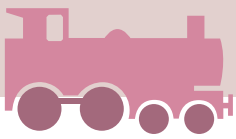
东　师　吗
2. 東明：老師，我可以去外面跑步嗎？
dōng míng　lǎo shī　wǒ kě yǐ qù wài miàn pǎo bù ma

师　钟
老師：可以，你可以去跑二十分鐘。
lǎo shī　kě yǐ　nǐ kě yǐ qù pǎo èr shí fēn zhōng

张　饭
3. 張莉很累，吃飯以前想先睡_____。
zhāng lì hěn lèi　chī fàn yǐ qián xiǎng xiān shuì

练 习　铃 吗
4. 大文：心美，你每天練習扯鈴嗎？
dà wén　xīn měi　nǐ měi tiān liàn xí chě líng ma

练 习
心美：是啊！我每天練習_____。
xīn měi　shì a　wǒ měi tiān liàn xí



把 bǎ（東西）/（人）V到 dào（地方）

把 bǎ（東西）V在 zài（地方）

把 bǎ（東西）V给 gěi（人）

(D.O. Particle) (Object) + …
(1) (Verb) to (Place)
(2) (Verb) at (Place)
(3) (Verb) for (Person)

1. 爸爸 bàba 把 bǎ 狗 gǒu 带 dài 到 dào 公园 gōngyuán。

2. 我 wǒ 想 xiǎng 把 bǎ 我 wǒ 家 jiā 的 de 鸟 niǎo 送 sòng 给 gěi 邻 lín 居 jū。

3. 心 xīn 美 měi 把 bǎ 玩 wán 具 jù 放 fàng 在 zài 床 chuáng 下 xià 面 miàn。

4. 爸爸 bàba 开 kāi 车 chē _____ 大文 dàwén 送 sòng _____ 学校 xuéxiào。

5. 我 wǒ 把 bǎ 圣 shèng 诞 dàn 卡片 kǎpiàn _____ 外公 wàigōng、外婆 wàipó。

6. 妈妈 māma：明天 míngtiān 要 yào 去 qù 中文 zhōngwén 学校 xuéxiào，快 kuài 一点 yìdiǎn 把 bǎ _____ 收到 shōudào _____。

大文 dàwén：好 hǎo。

是不是…… 就…… once (action), (action), right?
shì bú shì jiù

1. 姐姐是不是洗完澡就睡覺了？
jiě jie shì bú shì xǐ wán zǎo jiù shuì jiào le

2. 大文：媽媽，我是不是吃完飯就可以看電視了？
dà wén mā ma wǒ shì bú shì chī wán fàn jiù kě yǐ kàn diàn shì le

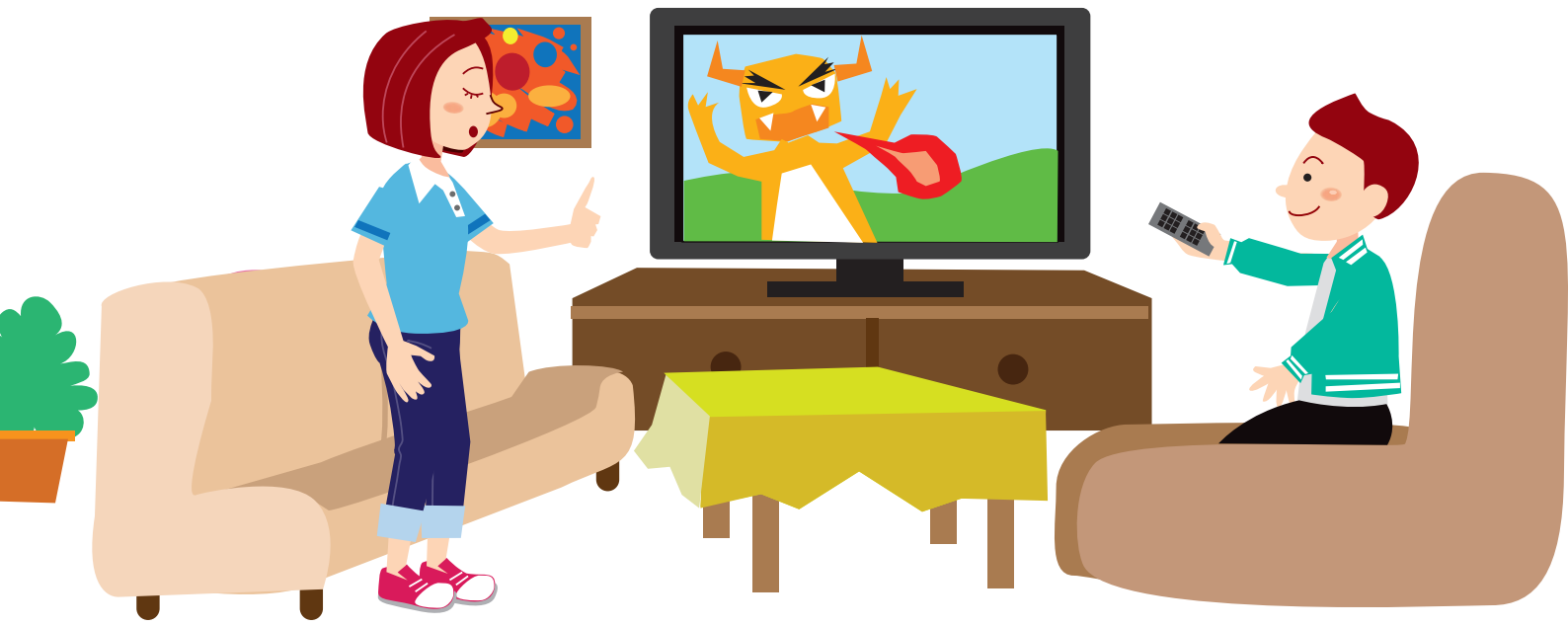
媽媽：是啊！可以看十分鐘。
mā ma shì a kě yǐ kàn shí fēn zhōng

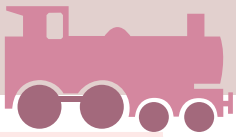
3. 學生_____上完課_____回家了？
xué shēng shàng wán kè huí jiā le

4. 張莉：老師，我是不是_____
zhāng lì lǎo shī wǒ shì bú shì

就_____？
jiù

老師：是啊！
lǎo shī shì a





请 帮 个
A： 請你幫我個忙。
qǐng nǐ bāng wǒ ge máng

帮 么
B： 你要我幫什麼忙？
nǐ yào wǒ bāng shén me máng

A: Please help me with something.
B: What do you want me to help with?

1. 师 请 帮 个 吗
老師： 友朋，請你幫我個忙，可以嗎？
lǎo shī yǒu péng qǐng nǐ bāng wǒ ge máng kě yǐ ma

问 题 帮 么
友朋： 沒問題，您要我幫什麼忙？
yǒu péng méi wèn tí nín yào wǒ bāng shén me máng

师 请 书
老師： 請你把書拿到教室。
lǎo shī qǐng nǐ bǎ shū ná dào jiào shì

2. 请 帮 个 吗
弟弟： 姐姐，請你幫我個忙，好嗎？
dì di jiě jie qǐng nǐ bāng wǒ ge máng hǎo ma

帮 么
姐姐： 你要我幫什麼忙？
jiě jie nǐ yào wǒ bāng shén me máng

电 吗
弟弟： 你可以教我做電子卡片嗎？
dì di nǐ kě yǐ jiāo wǒ zuò diàn zi kǎ piàn ma

东
3. 東明： 大文，_____？
dōng míng dà wén

大文： 可以啊，_____？
dà wén kě yǐ a

东 帮 吗
東明： 你可以幫我把球拿到教室外面嗎？
dōng míng nǐ kě yǐ bāng wǒ bǎ qiú ná dào jiào shì wài miàn ma

张 帮 个 吗
4. 心美： 張莉，你可以幫我個忙嗎？
xīn měi zhāng lì nǐ kě yǐ bāng wǒ ge máng ma

张 问 题 帮 么
張莉： 沒問題，你要我幫什麼忙？
zhāng lì méi wèn tí nǐ yào wǒ bāng shén me máng

心美： _____。
xīn měi

練習 Exercise

Part I 語言練習 Language Practice

A 我會念 Let's Read.

分	把	紙	辦	放
鐘	節	拿	收	公
渴	幫	完	包	室

B 我會寫：寫出正確的漢字。

Let's Write: Write down the correct Chinese characters.

1. 下課了，我們休息十_____(fēn)_____(zhōng)。
2. 大文說他好_____(kě)，他要去喝水。
3. 友朋去辦公室_____(bāng)_____(lǎo)師_____(máng)。
4. 老師請友朋_____(bāng)他_____(bǎ)圖畫_____(zhǐ)_____(ná)到教室來。
5. 老師說畫_____(wán)圖，收好書_____(bāo)，就放學了。

C 我會寫：下文是「友朋的日記」，請根據課文，將空格處寫上正確的漢字並寫上注音或是拼音。 Let's Write: Joe's journal entry is below. Please write down the correct Chinese characters as well as their phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.

四月二號 天氣

在學校，下課我們可以休息十_____ _____。今天下課的時候大文很_____，東明跟他一起去喝水。我去辦公室_____老師_____。因為下一_____課要畫圖，老師請我_____他_____圖畫_____ _____到教室來。老師說我們畫_____圖，收好書_____，就放學了。

Part II

綜合活動：以下是 Archi 每天的行程，請看表在空格中填入適當的字。 Integrated Activities: Archi's daily schedule is below. Use it to fill in the blanks with the appropriate words.

時間	活動
9:00~9:40	上中文課
9:40~10:00	休息
10:00~10:40	上音樂課
10:40~11:00	休息
11:00~11:50	上體育課
11:50~12:40	吃午飯
12:40~13:30	睡覺
13:30~14:10	寫書法

1. Archi 上中文課以後休息幾分鐘？

   她上中文課以後休息_____ _____分鐘。

2. Archi 吃午飯以後睡幾分鐘？

   她吃午飯以後_____ _____ _____ _____ _____。

3. Archi 每天寫書法嗎？

   是，她每天寫_____ _____分鐘。

Part III 任務活動：小幫手

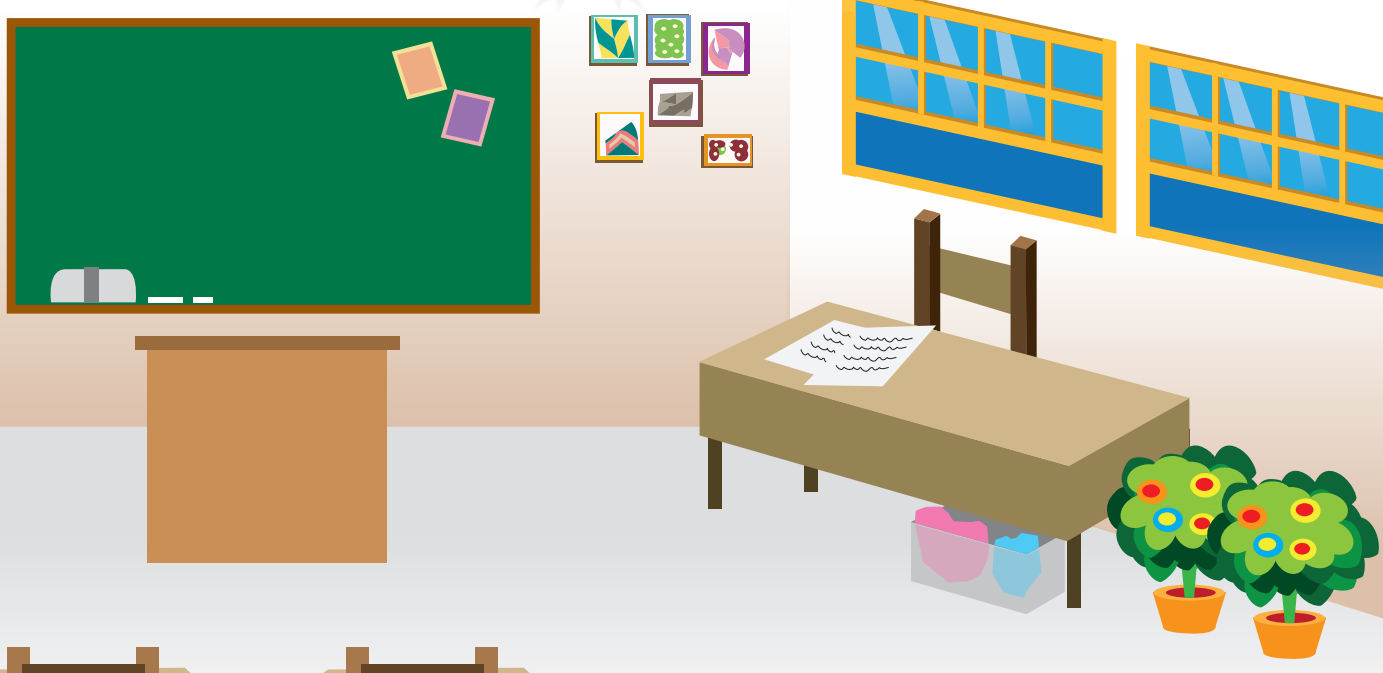
Task: Little Helper

A 畫畫看：請看Archi的日記，並畫出課本、書包、筆記本、圖畫紙、蠟筆的正確位置。 Let's Draw: Read Archi's journal entry, then draw Archi's textbooks, bookbag, notebooks, drawing paper, and crayons in the right places.

四月二十五號 天氣

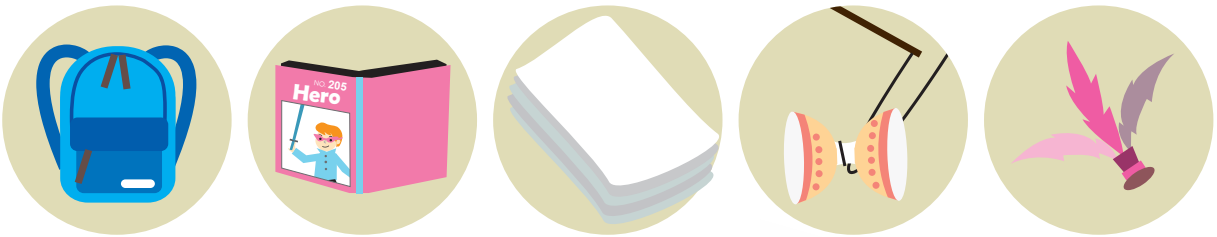
今天下課的時候，老師要我把圖畫紙和蠟筆拿到教室來。我把圖畫紙放在老師的桌子下面，把蠟筆放在老師的桌子上面。放學的時候，我把課本和筆記本收到書包裡面，把書包放到椅子的後面。

椅子 yǐzi chair



B 畫畫看：　請幫 Archi 把以下的東西放好。

Help Archi put away the things below.



C 說說看：　請你說說看你把上面的東西放在哪裡。　Let's Speak: Say where you put the things above.

1. 我把書包 _____ 在 _____ 。
2. 我把漫畫書 _____ 在 _____ 。
3. 我把圖畫紙 _____ 在 _____ 。
4. 我把扯鈴 _____ 在 _____ 。
5. 我把毽子 _____ 在 _____ 。

Part IV 課堂活動：老師說

Class Activity: Teacher Says (Simon Says)

1. 老師統一下指令，學生要按照老師的指令動作。
The teacher orders all the students to do an action.

2. 指令前必須有「老師說」，學生才要做，若指令前沒說「老師說」，則那個指令就不可動作。
The order is only valid (the students can only do the action) if the teacher says "Teacher says" first. If a command is not preceded by "Teacher says" the students must not do it. The student is correct if he or she follows the commands preceded by "Teacher says" and doesn't follow the commands that are not preceded by "Teacher says."

3. 例如指令是：老師說「把手放在頭上」，那學生就要把手放在頭上。若指令是「把左腳放在右腳上」，但沒有「老師說」，則學生不可以動作。
Example: "Teacher says put your hands on your head." The students have to put their hands on their heads. "Put your hands on your heads." The student can't do anything.

4. 下指令時，可以交錯使用「老師說」或不使用，來增加遊戲的刺激感。直到遊戲最後，都沒做錯動作的學生獲勝。
The game gets more exciting the more the teacher mixes up commands with and without "Teacher says." The winning student is the last one who hasn't made any mistakes.

Part V 語音複習 Phonetic System Review

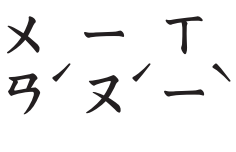
A 讀讀看 Let's Read

(1)

(1)

liàn　xí　xiě　zì

(2)



(2)

wán yóu　xì

(3)

(3)

xiě　shū　fǎ

B 找找看，上面的注音和拼音對應哪些漢字呢？在（　）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above correspond with the Chinese characters below? Write down the correct numbers in the brackets.

（　　）玩遊戲

（　　）寫書法

（　　）練習寫字

Part VI 一ㄧˋ首ㄕㄡˇ唐ㄊㄤˊ詩ㄕ Tang poem

靜ㄐㄧㄥˋ夜ㄧㄝˋ思ㄙ
jìng yè sī

作ㄗㄨㄛˋ者ㄓㄜˇ 李ㄌㄧˇ白ㄅㄞˊ
zuò zhě lǐ bái

床ㄔㄨㄤˊ前ㄑㄧㄢˊ明ㄇㄧㄥˊ月ㄩㄝˋ光ㄍㄨㄤ，
chuáng qián míng yuè guāng,

疑ㄧˊ是ㄕˋ地ㄉㄧˋ上ㄕㄤˋ霜ㄕㄨㄤ。
yí shì dì shàng shuāng.

舉ㄐㄩˇ頭ㄊㄡˊ望ㄨㄤˋ明ㄇㄧㄥˊ月ㄩㄝˋ，
jǔ tóu wàng míng yuè,

低ㄉㄧ頭ㄊㄡˊ思ㄙ故ㄍㄨˋ鄉ㄒㄧㄤ。
dī tóu sī gù xiāng.

On a Quiet Night

Author: Li Bai

There is bright moonlight before my bed,
It seems like frost on the ground.
Looking up, I find the moon bright,
Bowing, I'm drowning in homesickness.

第二課 參加園遊會

語言功能：詢問、敘述、建議、猜測

學習目標：

1. 能邀請別人參加活動
2. 能提供建議給他人
3. 能使用「讓」和「不讓」表達是否允許
4. 能使用「聽說」轉述他人話語

Lesson 2: Going to the Fair

Linguistic Functions: inquire, describe, recommend, guess

Learning Objectives:

1. Can invite someone to an activity.
2. Can provide someone recommendations.
3. Can use “let” and “don’t let” to express whether permission is given.
4. Can use “heard that” to pass on something someone else said.

第二課　參加園遊會

dì èr kè　cān jiā yuán yóu huì

张 个 周 学 个 园 游
張莉：下個週末學校有個園遊
zhāng lì　xià ge zhōu mò xué xiào yǒu ge yuán yóu

会 们
會，你們要不要去？
huì nǐ men yào bú yào qù

问 问 妈 妈
心美：我得先問問我媽媽，可不
xīn měi　wǒ děi xiān wèn wèn wǒ mā ma　kě bù

可以去。
kě yǐ qù

张 们 几 个 较 热
張莉：我們多找幾個人去比較熱
zhāng lì　wǒ men duō zhǎo jǐ ge rén qù bǐ jiào rè

闹 们 还 约 谁
鬧，你們還想約誰？
nào nǐ men hái xiǎng yuē shéi

听 说 东 过
友朋：聽說東明吃太多花生，過
yǒu péng　tīng shuō dōng míng chī tài duō huā shēng　guò

敏了，他媽媽應該不讓他
mǐn le　tā mā ma yīng gāi bú ràng tā

出去。
chū qù

心美 xīn měi：你 nǐ 约 yuē 别 bié 的 de 朋友 péng yǒu 去 qù 吧 ba！如果 rú guǒ 我 wǒ 妈妈 mā ma 答应 dā yìng 了 le，我 wǒ 也 yě 想带 xiǎng dài 一个 yí ge 朋友 péng yǒu 去 qù。

张莉 zhāng lì：你 nǐ 要带 yào dài 谁 shéi 去 qù？我 wǒ 认识 rèn shi 吗 ma？

心美 xīn měi：你 nǐ 沒 méi 见过 jiàn guò，他 tā 是 shì 我 wǒ 的 de 新邻居 xīn lín jū。

友朋 yǒu péng：我 wǒ 带 dài 表妹 biǎo mèi 来参加 lái cān jiā，你们 nǐ men 都 dōu 跟 gēn 她 tā 很 hěn 熟 shóu。

生詞 Vocabulary

园 游 会
園 遊 會
yuán yóu huì
fair

热 闹
熱 鬧
rè nào
lively

约
約
yuē
invite / make an appointment with

花 生
huā shēng
peanut(s)

过
過
guò mǐn
allergic / have an allergic reaction

让
讓
ràng
let / make

别 的
bié de
other

应
答 應
dā yìng
agree

见 过
沒 見 過
méi jiàn guò
haven't met / seen before

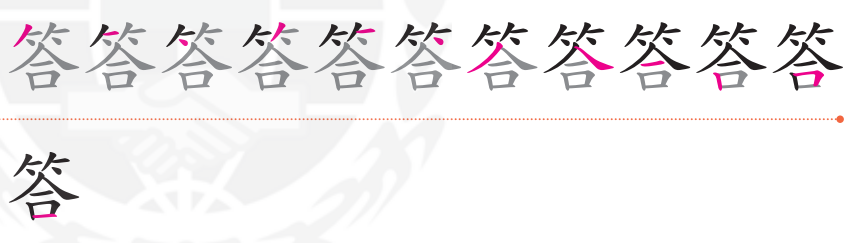
表 妹
biǎo mèi
younger female cousin

参
參 加
cān jiā
participate in / join

熟
shóu
familiar with

習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

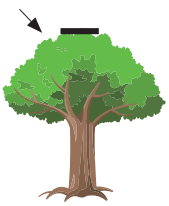
漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
熱 rè	15	火	

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
鬧 ㄋㄠˋ nào	15	鬥	
約 ㄩㄝ yuē	9	糸	
讓 ㄖㄤˋ ràng	24	言	
答 ㄉㄚ dā	12	竹	
表 ㄅㄧㄠˇ biǎo	8	衣	
妹 ㄇㄟˋ mèi	8	女	
參 ㄘㄢ cān	11	厶	
加 ㄐㄧㄚ jiā	5	力	
熟 ㄕㄡˊ shóu	15	火	

認讀漢字 Recognize Chinese Characters

敏
mǐn

漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be



多　多　多

末　末　末

句型 Sentence Structure

多 duō / 少 shǎo V （幾 / 一點）… (verb) (some / a little / …) more / less

1. 弟弟 dì di 肚子 dù zi 很 hěn 餓 è，想 xiǎng 多 duō 吃 chī 幾 jǐ 個 ge 麵 miàn 包 bāo。

2. 文文 wén wén：爸爸 bà ba，我 wǒ 還 hái 想 xiǎng 吃 chī 糖 táng 果 guǒ。

   爸爸 bà ba：你 nǐ 吃 chī 太 tài 多 duō 了 le，少 shǎo 吃 chī 一點 yì diǎn 糖果 táng guǒ 吧 ba。

3. 媽媽 mā ma，我 wǒ 想 xiǎng _____ 本 běn 漫畫書 màn huà shū。

4. 妹妹：媽媽，我身體不舒服。
mèi mei mā ma wǒ shēn tǐ bù shū fú

媽媽：你可能生病了，多_____一點_____，少_____一點_____。
mā ma nǐ kě néng shēng bìng le duō yì diǎn shǎo yì diǎn

讓 (V) / 不讓 ràng (V) / bú ràng

let / don't let (someone do something)

1. 寫完字，老師讓我們玩遊戲。
xiě wán zì lǎo shī ràng wǒ men wán yóu xì

2. 下雨的時候，媽媽不讓東明出去玩。
xià yǔ de shí hòu mā ma bú ràng dōng míng chū qù wán

3. 爸爸不_____大文買很貴的背包。
bà ba bú dà wén mǎi hěn guì de bēi bāo

4. 爺爺：大文，上課的時候老師讓你們吃東西嗎？
yé ye dà wén shàng kè de shí hòu lǎo shī ràng nǐ men chī dōng xi ma

大文：上課的時候，老師_____。
dà wén shàng kè de shí hòu lǎo shī

VV（問問 / 想想 / 說說 / 看看）

(verb) a little (the verb is reduplicated, i.e. “ask-ask,” to make it “softer” in emphasis)

1. 你們 想想，下課要玩什麼遊戲？
   nǐ men xiǎng xiǎng, xià kè yào wán shén me yóu xì

2. 你問問媽媽，週末的時候可不可以去游泳？
   nǐ wèn wèn mā ma, zhōu mò de shí hòu kě bù kě yǐ qù yóu yǒng

3. 老師請我們 _____ 昨天做了什麼事。
   lǎo shī qǐng wǒ men _____ zuó tiān zuò le shén me shì

4. 爸爸：你要買什麼？
   bà ba: nǐ yào mǎi shén me?

   大文：我看看，我想買 _____。
   dà wén: wǒ kàn kàn, wǒ xiǎng mǎi _____.

見過 / 沒見過

have / haven’t met / seen before

1. 我沒見過在台灣的表妹。
   wǒ méi jiàn guò zài tái wān de biǎo mèi

2. 妹妹去台灣的時候見過舅舅。
   mèi mei qù tái wān de shí hòu jiàn guò jiù jiu

3. 你們 _____ 指北針跟指南針嗎？
   nǐ men _____ zhǐ běi zhēn gēn zhǐ nán zhēn ma

4. 老師：你們見過 _____ 嗎？
   lǎo shī: nǐ men jiàn guò _____ ma?

   心美：我沒見過 _____，但是我見過 _____。
   xīn měi: wǒ méi jiàn guò _____, dàn shì wǒ jiàn guò _____.

練習 Exercise

Part I 語言練習 Language Practice

A 我會念 Let's Read.

鬧	敏	表	熟	生
熱	讓	加	園	妹
約	答	參	應	花

B 我會寫： 寫出正確的漢字。

Let's Write: Write down the correct Chinese characters.

1. 下個週末的園遊會， 張莉想多找幾個人去， 這樣比較_____(rè)_____(nào)。

2. 友朋想_____(yuē)東明去園遊會， 可是他過敏了， 他媽媽應該不_____(ràng)他出去。

3. 如果心美的媽媽_____(dā)應， 心美也想帶一個朋友去。

4. 友朋想帶_____(biǎo)_____(mèi)來_____(cān)_____(jiā)園遊會。

5. 大家都跟友朋的_____(biǎo)_____(mèi)很_____(shóu)。

C 我會寫：下文是「友朋的日記」，請根據課文，將空格處寫上正確的漢字並寫上注音或是拼音。 Let's Write: Joe's journal entry is below. Please write down the correct Chinese characters as well as their phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.

四月九號　天氣

下個週末學校有個園遊會，張莉想多找幾個人去比較_____ _____。我想_____東明去，可是聽說他吃太多花生，過敏了，他媽媽不_____他出去。如果心美的媽媽_____ _____，她想帶她的新鄰居一起去。我想帶我的_____ _____一起_____ _____，大家都跟她很_____。

Part II 綜合活動：Annie 的媽媽很關心 Annie，請看圖，使用「多/少 V（幾/一點）…」完成對話。

Integrated Activities: Annie's mom is worried about her. Look at the picture and use the "(verb) (a little / some) more / less" construction to complete the conversation.

1. Annie：「我還想吃花生。」

媽媽：「你吃太多了，少_____一點花生吧。」

2. 媽媽：「下個週末學校有個園遊會，你要不要約表妹一起去？」

Annie：「好啊，我還想多_____幾個朋友一起去。」

3. Annie：「媽媽，我身體不舒服。」

媽媽：「你可能生病了，多_____一點_____，少_____一點_____ _____。」

Part III 任務活動：園遊會

Task: The Fair

A 下文是 Annie 的日記，請看短文完成以下的句子。 Annie's journal entry is below. Use it to fill in the blanks in the sentences below it.

四月二十號　天氣

下個週末學校有個園遊會，爸爸媽媽要跟我一起去。我還想約 Yingjie、小毛和小毛的表妹小花一起去。爸爸沒見過 Yingjie，可是他見過小毛和小花。媽媽見過 Yingjie，也見過小毛和小花，我們常常一起在公園玩，媽媽跟他們都很熟。

1. Annie 的爸爸 _____ _____過 Yingjie。
2. Annie 的爸爸 _____過小毛。
3. Annie 的爸爸 _____過小花。
4. Annie 的媽媽 _____ _____ Yingjie。
5. Annie 的媽媽 _____ _____小毛。
6. Annie 的媽媽 _____ _____小花。

B 請使用句型「你有_____嗎？」「你見過_____嗎？」問一個同學，他有沒有叔叔 / 伯伯 / 阿姨 / 舅舅 / 表妹，他見過他們嗎？並記錄下他的答案。 Use the sentence structures "do you have…" and "have you met / seen (X) before" to ask your classmates if they have an aunt / uncle / cousin, and if so, whether they've met that family member before. Record their answers.

名字	他有…	他見過…	他沒見過…
Annie	■叔叔 ■舅舅 □伯伯 ■表妹 ■阿姨	■叔叔 □舅舅 □伯伯 □表妹 ■阿姨	□叔叔 ■舅舅 □伯伯 ■表妹 □阿姨
	□叔叔 □舅舅 □伯伯 □表妹 □阿姨	□叔叔 □舅舅 □伯伯 □表妹 □阿姨	□叔叔 □舅舅 □伯伯 □表妹 □阿姨

Part IV 課堂活動：誰過敏了？

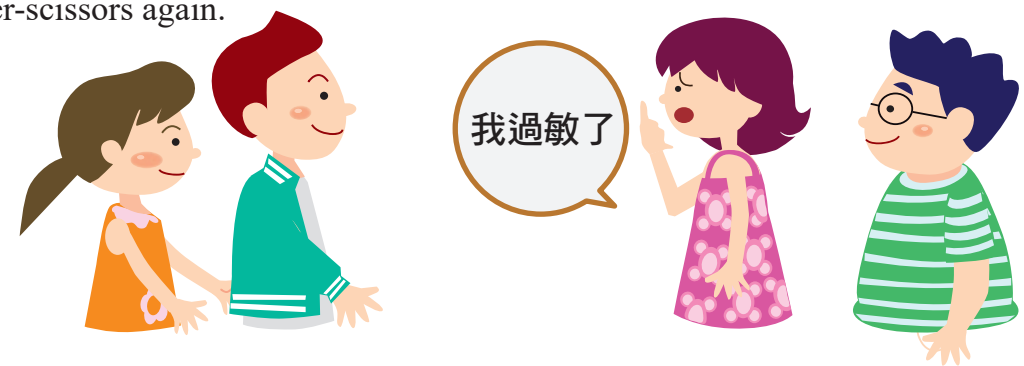
Class Activity: Who's Allergic?

1. 老師將全班分為A、B兩組，每組必須選出一位「過敏」的同學，不能讓另一組知道。 The teacher divides the class into two groups, A and B. Each group must choose a student who is "allergic" and cannot let the other group know who that student is.

2. 兩組猜拳，輸的那組（A）先派一位同學打電話給B組的任一位同學。打電話時需說：「喂，我想約XXX一起去園遊會」。 The two groups play rock-paper-scissors. A student (Student 1) from the losing group (A, for example) chooses someone from the winning group (Student 2 from Group B) to call on the phone. Student 1 says, "Hello, I'd like to make an appointment with (Student 2's name) to go to the fair."

3. B組接到電話的人（XXX），需回答：「我是XXX，我也想約YYY（A組）去園遊會」。此時，A組的YYY就得再接電話，並說「我是YYY，我也想約ZZZ（B組）去園遊會」以此類推，電話如果打到過敏的人，打電話的那組就輸了。 Student 2 must respond, "I am (Student 2's name). I'd also like to make an appointment with (name of Student 3 from Group A) to go to the fair." Student 2 adds Student 3 to the call. Student 3 picks up the phone and says "I am Student 4. I'd also like to make an appointment with (name of Student 4 from Group B) to go to the park." The chain continues, with each student who is named then calling a new student, until the "allergic" student is called. Whichever group calls the other group's "allergic" student first loses.

4. 例如：A組的人打給ZZZ，若ZZZ是B組指定的「過敏」人選，則ZZZ需說「我過敏了，不能參加」，此時A組就輸了，由B組獲勝。遊戲可重新再開始。 When the allergic student takes the call, he or she must say, "I've had an allergic reaction. I can't join you." Then the allergic student's team wins and the other team loses. The two teams each pick new allergic students, and the game starts with rock-paper-scissors again.



Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看 Let's Read

(1) ㄕㄤˋ ㄊㄧˇ ㄩˋ ㄎㄜˋ

(2) ㄗㄨㄛˋ ㄍㄨㄥ ㄎㄜˋ

(3) ㄔ ㄅㄧㄥˇ ㄍㄢ

(4) ㄒㄧˇ ㄕㄡˇ

(1) shàng tǐ yù kè

(2) zuò gōng kè

(3) chī bǐng gān

(4) xǐ shǒu

B 找找看，上面的注音和拼音對應哪些漢字呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above correspond with the Chinese characters below? Write down the correct numbers in the brackets.

( ) ( ) ( ) ( )

做功課　　洗手　　上體育課　　吃餅乾

Part VI 繞口令 Tongue Twisters

《 獅子與蝨子 》
shī zi yǔ shī zi

獅子頭上長蝨子，
shī zi tóu shàng zhǎng shī zi

獅子拿梳子梳蝨子，
shī zi ná shū zi shū shī zi

蝨子跑梳子掉，
shī zi pǎo shū zi diào

獅子找梳子，
shī zi zhǎo shū zi

蝨子咬獅子。
shī zi yǎo shī zi

第三課 請你們來我家玩

語言功能：邀請、拒絕、詢問、建議

學習目標：

1. 能邀請人做某件事
2. 能使用「點/分/半」等時間用詞
3. 能用「V到＋（時間）」表達動作結束的時間
4. 能使用「從…到…」表達某個動作進行的時間長度

Lesson 3: Come Over to Play

Linguistic Functions: invite, reject, inquire, recommend

Learning Objectives:

1. Can invite someone to do something.
2. Can use time words such as “o’clock”, “minute”, and “half”.
3. Can use “(verb) until (time)” to express the time an action ends.
4. Can use “from (X) to (X)” to express the amount of time an action takes.

第三課　請你們來我家玩

dì sān kè　qǐng nǐ men lái wǒ jiā wán

张 试 妈 妈 说 周
張莉：考完試了！我媽媽說週末，
zhāng lì　kǎo wán shì le　wǒ mā ma shuō zhōu mò

请 们 来
可以邀請你們來我家玩。
kě yǐ yāo qǐng nǐ men lái wǒ jiā wán

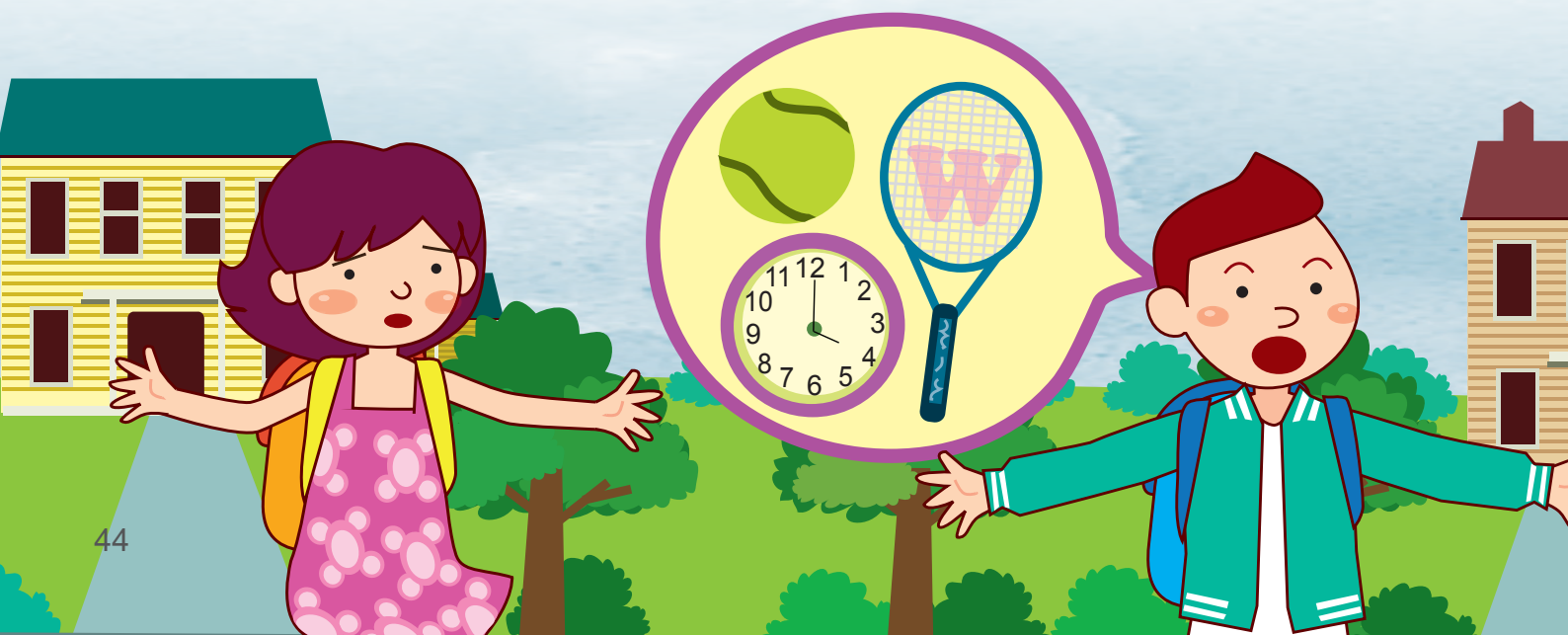
谢 谢 几 点 较
大文：謝謝，我們幾點去比較好？
dà wén　xiè xie　wǒ men jǐ diǎn qù bǐ jiào hǎo

张 两 点 们
張莉：兩點半以後都可以。我們
zhāng lì　liǎng diǎn bàn yǐ hòu dōu kě yǐ　wǒ men

点
可以玩到五點。
kě yǐ wán dào wǔ diǎn

两 点 们 点
心美：兩點半太晚了。我們一點
xīn měi　liǎng diǎn bàn tài wǎn le　wǒ men yì diǎn

吗
半去，好嗎？
bàn qù　hǎo ma



大文 dà wén：我 wǒ 們 men 吃 chī 了 le 午 wǔ 飯 fàn 就 jiù 去 qù，好 hǎo 不 bù 好 hǎo？

張莉 zhāng lì：不 bù 行 xíng，我 wǒ 從 cóng 一 yì 點 diǎn 到 dào 兩 liǎng 點 diǎn 要 yào 上 shàng 鋼 gāng 琴 qín 課 kè。

心美 xīn měi：好 hǎo 吧 ba！我 wǒ 們 men 大 dà 概 gài 兩 liǎng 點 diǎn 半 bàn 到 dào 你 nǐ 家 jiā。

大文 dà wén：因 yīn 為 wèi 我 wǒ 四 sì 點 diǎn 有 yǒu 網 wǎng 球 qiú 課 kè，所 suǒ 以 yǐ 三 sān 點 diǎn 四 sì 十 shí 五 wǔ 分 fēn 必 bì 須 xū 回 huí 家 jiā。

生詞 Vocabulary

试
考試
kǎo shì
test

请
邀請
yāo qǐng
invite

点
點
diǎn
o'clock

半
bàn
half

晚
wǎn
late

不行
bù xíng
won't do (can't)

从
從
cóng
from

钢
鋼琴
gāng qín
piano

网
網球
wǎng qiú
tennis

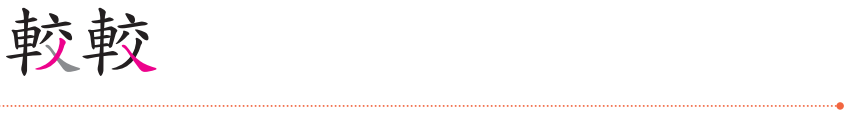
分
fēn
minute

须
必須
bì xū
have to / must

回家
huí jiā
return home

習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

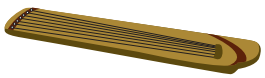
漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
考 ㄎㄠˇ kǎo	6	老	考考考考考考
試 ㄕˋ shì	13	言	試試試試試試試試試試試試試
			試試

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
較 ㄐㄧㄠˋ jiào	13	車	
			
半 ㄅㄢˋ bàn	5	十	
從 ㄘㄨㄥˊ cóng	11	彳	
鋼 ㄍㄤ gāng	16	金	
概 ㄍㄞˋ gài	13	木	
網 ㄨㄤˇ wǎng	14	糸	
必 ㄅㄧˋ bì	5	心	
須 ㄒㄩ xū	12	頁	

認讀漢字 Recognize Chinese Characters

邀	琴
yāo	qín

漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be



句型 Sentence Structure

V 完 wán　finish + (verb)

1. 我們 wǒ men 考 kǎo 完 wán 試 shì 就 jiù 可 kě 以 yǐ 玩 wán 遊 yóu 戲 xì 了 le 。

2. 大文 dà wén：媽媽 mā ma，我可以看電視嗎 wǒ kě yǐ kàn diàn shì ma？
   媽媽 mā ma：洗完澡 xǐ wán zǎo 再看電視吧 zài kàn diàn shì ba！

3. 他上 tā shàng _____ 鋼琴 gāng qín 課 kè 就回家了 jiù huí jiā le 。

4. 東明 dōng míng：爸爸 bà ba，我可以看漫畫書嗎 wǒ kě yǐ kàn màn huà shū ma？

   爸爸 bà ba：_____ 完 wán _____ 再 zài _____ 。

点
點 / 分 / 半 o'clock, minutes, half past
diǎn fēn bàn

1. 我們早上九點上中文課，九點五十分下課。
wǒ men zǎo shàng jiǔ diǎn shàng zhōng wén kè jiǔ diǎn wǔ shí fēn xià kè

2. 妹妹晚上八點洗澡，九點半睡覺。
mèi mei wǎn shàng bā diǎn xǐ zǎo jiǔ diǎn bàn shuì jiào

3. 媽媽每天早上八_____去工作。
mā ma měi tiān zǎo shàng bā qù gōng zuò

4. 爸爸：這個週末，你同學幾點來我們家玩？
bà ba zhè ge zhōu mò nǐ tóng xué jǐ diǎn lái wǒ men jiā wán

大文：我同學_____。
dà wén wǒ tóng xué

V 到（時間） (verb) until (time)
dào

1. 媽媽說我們可以在遊樂園玩到下午五點。
mā ma shuō wǒ men kě yǐ zài yóu lè yuán wán dào xià wǔ wǔ diǎn

2. 大文：老師，我們今天上課上到幾點？
dà wén lǎo shī wǒ men jīn tiān shàng kè shàng dào jǐ diǎn

老師：我們上到下午四點半。
lǎo shī wǒ men shàng dào xià wǔ sì diǎn bàn

3. 東明跟大文打球_____下午三點半。
dōng míng gēn dà wén dǎ qiú xià wǔ sān diǎn bàn

4. 心美 xīn měi：張莉 zhāng lì，你爸爸每天工作到幾點 nǐ bà ba měi tiān gōng zuò dào jǐ diǎn？

張莉 zhāng lì：我爸爸每天 wǒ bà ba měi tiān _____。

從 cóng … 到 dào …　from…until / to…

1. 我們 wǒ men 從 cóng 早 zǎo 上 shàng 九點 jiǔ diǎn 到 dào 中午 zhōng wǔ 十二點 shí èr diǎn 要上中文課 yào shàng zhōng wén kè。

2. 從 cóng 十二月 shí èr yuè 一號 yī hào 到 dào 三十一號 sān shí yī hào，這裡都很熱鬧 zhè lǐ dōu hěn rè nào。

3. 我跟爸爸每天 wǒ gēn bà ba měi tiān _____ 下午兩點半 xià wǔ liǎng diǎn bàn _____ 三點半一起下棋 sān diǎn bàn yì qǐ xià qí。

4. 心美 xīn měi：這個星期六你要做什麼？

張莉 zhāng lì：這個星期六，從 cóng _____ 到 dào _____

我要 wǒ yào _____。

練習 Exercise

Part I 語言練習 Language Practice

A 我會念 Let's Read.

考	較	琴	必	分
試	半	從	行	網
邀	鋼	須	回	點

B 我會寫： 寫出正確的漢字。

Let's Write: Write down the correct Chinese characters.

1. _____(kǎo)完_____(shì)了， 媽媽說可以邀請大家來家裡玩。

2. 大文問張莉他們幾點去比_____(jiào)好。

3. 張莉_____(cóng)一點到兩點要上_____(gāng)琴課。

4. 心美週末_____(dà)_____(gài)兩點_____(bàn)到張莉家。

5. 大文因為四點有_____(wǎng)球課， 所以三點四十五分_____(bì)_____(xū)回家。

C 我會寫：下文是「張莉的日記」，請根據課文，將空格處寫上正確的漢字並寫上注音或是拼音。 Let's Write: Lily's journal entry is below. Please write down the correct Chinese characters as well as their phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.

四月十六號　天氣

_____完_____了，媽媽說週末可以邀請大家來家裡玩。我想請大文和心美來。因為我_____一點到兩點要上_____琴課，所以我想他們兩點_____以後來_____ _____好。可是大文四點有_____課，他三點四十五分_____ _____回家。所以他們說_____ _____兩點半到我家，我想我們一定會玩得很開心。

Part II

綜合活動：下表是王鋼一天的行程，請你看表完成下面的對話，並念出對話。 Integrated Activities: Wang Gang's schedule for the day is below. Use it to fill in the blanks in the dialogue, and then read the sentences you made aloud.

時間	行程
9:00-10:20	上中文課
10:30-11:20	上書法課
11:30-13:00	吃午飯
13:10-13:50	上鋼琴課
14:00-15:00	上網球課

林琴：我們九點半一起去游泳，好不好？

王鋼：不行，我從_____點到_____點_____ _____分要上中文課。

林琴：那十點半呢？

王鋼：也不行，我從_____ _____ _____到_____ _____ _____ _____ _____ _____要上書法課。

林琴：那吃完午飯以後呢？

王鋼：我_____一點十分_____一點五十分要上_____琴_____；_____兩點_____三點要上_____ _____。

Part III 任務活動：動物園

Task: Zoo

A 下文是林琴的日記，請看下文並寫出她今天的行程。 Lin Qin's journal entry is below. Use it to fill in the blanks in her schedule for the day.

四月十一號　天氣

今天考試考到十一點半，考完試以後，我跟王鋼去遊樂園玩，我們在遊樂園玩到下午五點。從五點到七點我們在漢堡店吃晚飯。吃完飯以後我就回家。回到家以後我彈鋼琴彈到八點半。彈完鋼琴以後我就睡覺了。

彈 tán to play (piano)

時間	行程
從九點到_____ _____點半	_____ _____
從十二點_____下午五點	在遊樂園玩
_____五點_____七點	在漢堡店吃晚飯
_____七點半_____八點半	彈鋼琴

B 請根據上表和上文回答問題。

Use the journal entry and the schedule to answer the following questions.

1. 今天林琴幾點考完試？

_____。

2. 今天林琴跟王鋼在遊樂園玩到幾點？

_____。

3. 今天林琴跟王鋼吃晚飯吃到幾點？

_____。

4. 林琴彈鋼琴從幾點彈到幾點？

_____。

Part IV 課堂活動：猜時間

Class Activity: Guess the Time

1. 老師先指定一個時間，學生要猜出是什麼時候。老師事先將時間寫在白紙上，例如：「20點43分」，並摺起來不讓學生看到。The teacher secretly chooses a time, like 20:43 (using military time), and writes it down on a piece of paper without showing it to the students. The students have to guess what the time is.

2. 學生則依序猜一個時間，例如學生猜「七點」，老師就要說「從七點到二十四點」。The students take turns guessing what time it is. Every time a student guesses a time, the teacher gives the students a range that includes the correct answer, and which has the student's guess as one of the two bounds. For example, if a student guesses 7:00, the teacher responds, "from 7:00 to 24:00."

3. 學生要從老師給的範圍，再繼續猜時間，例如：「十八點半」，老師則說「從十八點半到二十四點」。Having heard the range the teacher gave, the next student makes a guess within that range, and the teacher gives another range, narrower than the last one. For example, if the second student guesses 18:00, the teacher replies, "from 18:00 to 24:00." Then if the third student guesses 21:00, the teacher says, "from 18:00 to 21:00."

4. 學生繼續猜，如：「二十一點」，老師則說「從十八點半到二十一點」，以此類推。As the students get closer they also start to guess minutes, for example, guessing 19:30, and the teacher replying "from 19:30 to 21:00."

5. 最先猜到正確時間的學生獲勝。The student who guesses the correct time wins.

Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看 Let's Read

(1) ㄆㄧㄢˊ ㄧˊ (1)

(2) ㄏㄠˇ ㄎㄢˋ (2)

(3) ㄅㄟ ㄅㄠ (3)

(4) ㄅㄧˇ ㄐㄧˋ ㄅㄣˇ (4)

- pián yí
- hǎo kàn
- bēi bāo
- bǐ jì běn

B 找找看，上面的注音和拼音對應哪些漢字呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above correspond with the Chinese characters below? Write down the correct numbers in the brackets.

( ) 背包　( ) 筆記本　( ) 好看　( ) 便宜

Part VI 一首唐詩 Tang poem

聽 tīng 彈 tán 琴 qín

作者 劉長卿 zuò zhě liú cháng qīng

泠泠七絃上，
líng líng qī xián shàng

靜聽松風寒。
jìng tīng sōng fēng hán

古調雖自愛，
gǔ diào suī zì ài

今人多不彈。
jīn rén duō bù tán

Listening to Guqin Music

Author: Liu Chang qing

The Guqin of seven strings tunefully clear,
Quietly I listen as if through pines the chill wind flows.
In the old melody I would love to stay,
But nowadays few players would play.

第四課 晚餐真好吃

語言功能：抱怨、誇獎、要求、建議

學習目標：

1. 能使用「酸、甜、苦、辣」等形容詞疊詞
2. 能使用「越來越」表示狀態的改變
3. 能表達食物的味道
4. 能要求他人做或不做某事

Lesson 4: Dinner is Delicious

Linguistic Functions: complain, praise, demand, recommend

Learning Objectives:

1. Can use the reduplicated forms of adjectives such as "sour", "sweet", "bitter", and "spicy".
2. Can use "more and more" to express a changing situation.
3. Can communicate the taste of food.
4. Can demand someone do or not do something.

第四課 晚餐真好吃

dì sì kè wǎn cān zhēn hǎo chī

文文：媽媽（妈妈），今天的酸辣湯（汤）太辣了！

wén wén mā ma jīn tiān de suān là tāng tài là le

媽媽（妈妈）：我好像放太多胡椒粉了。

mā ma wǒ hǎo xiàng fàng tài duō hú jiāo fěn le

大文：今天糖醋肉的味道很好，酸酸甜甜的，很好吃！

dà wén jīn tiān táng cù ròu de wèi dào hěn hǎo suān suān tián tián de hěn hǎo chī

媽媽（妈妈）：你們（们）覺（觉）得青菜怎麼（么）樣（样）？是不是太鹹（咸）了？

mā ma nǐ men jué de qīng cài zěn me yàng shì bú shì tài xián le

文文：不鹹（咸），媽媽（妈妈）做的菜越來（来）越好吃了。

wén wén bù xián mā ma zuò de cài yuè lái yuè hǎo chī le

大文：媽媽，以後不要做苦瓜，苦苦的我不敢吃。
dà wén：mā ma，yǐ hòu bú yào zuò kǔ guā，kǔ kǔ de wǒ bù gǎn chī。

媽媽：什麼菜都要吃，身體才健康。
mā ma：shén me cài dōu yào chī，shēn tǐ cái jiàn kāng。

爸爸：媽媽做的菜不油，也不鹹，對身體很好。
bà ba：mā ma zuò de cài bù yóu，yě bù xián，duì shēn tǐ hěn hǎo。

生詞 Vocabulary

汤
酸辣湯
suān là tāng
hot and sour soup

辣
là
spicy / hot

胡椒粉
hú jiāo fěn
pepper

糖醋肉
táng cù ròu
sweet and sour pork

味道
wèi dào
taste / flavor

酸
suān
sour

甜
tián
sweet

好吃
hǎo chī
delicious

咸
鹹
xián
salty

来
越來越
yuè lái yuè
more and more

苦瓜
kǔ guā
bitter melon

苦
kǔ
bitter

才
cái
only then
(conditional)

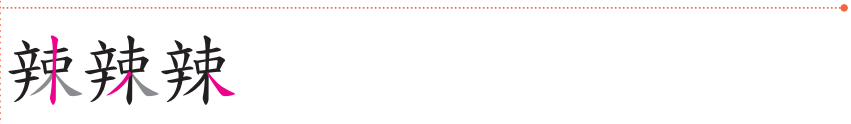
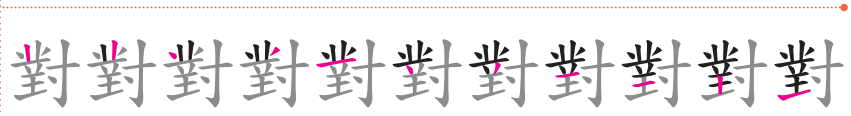
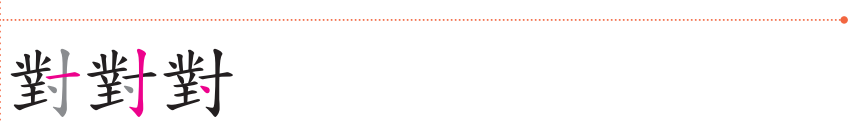
健康
jiàn kāng
healthy

油
yóu
oily

对
對
duì
for

習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
湯 tāng	12	水	湯湯湯湯湯湯湯湯湯湯湯湯
			湯

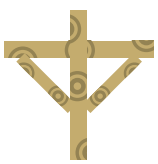
漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
辣 ㄌㄚˋ là	14	辛	
			
肉 ㄖㄡˋ ròu	6	肉	
味 ㄨㄟˋ wèi	8	口	
道 ㄉㄠˋ dào	13	辵	
酸 ㄙㄨㄢ suān	14	酉	
甜 ㄊㄧㄢˊ tián	11	甘	
越 ㄩㄝˋ yuè	12	走	
苦 ㄎㄨˇ kǔ	9	艸	
對 ㄉㄨㄟˋ duì	14	寸	
			

認讀漢字 Recognize Chinese Characters

胡	椒	粉	糖	醋	鹹(咸)
hú	jiāo	fěn	táng	cù	xián
瓜	健	康	油		
guā	jiàn	kāng	yóu		

漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be

瓜 瓜 瓜



才 才 才

句型 Sentence Structure

词 叠 词
形容詞疊詞 Reduplicated adjectives (“sour-sour”, “sweet-sweet”, etc.)
xíng róng cí dié cí

（酸酸的 / 甜甜的 / 苦苦的 / 辣辣的）

这 个
1. 這個巧克力冰淇淋甜甜的。
zhè ge qiǎo kè lì bīng qí lín tián tián de

2. 苦瓜苦苦的，很多人不敢吃。
kǔ guā kǔ kǔ de hěn duō rén bù gǎn chī

乐
3. 可樂_____，很好喝。
kě lè hěn hǎo hē

4. 心 美 ： 東 明 ， 你 怎 麼 沒 吃 草 莓 ？
xīn měi dōng míng nǐ zěn me méi chī cǎo méi

東 明 ： 因 為 草 莓 _____ ， 我 不 想 吃 。
dōng míng yīn wèi cǎo méi wǒ bù xiǎng chī

越 來 越 ... more and more...
yuè lái yuè

1. 天 氣 越 來 越 冷 了 ， 我 們 得 多 穿 衣 服 。
tiān qì yuè lái yuè lěng le wǒ men děi duō chuān yī fú

2. 爺 爺 ： 你 的 中 文 學 得 怎 麼 樣 ？
yé ye nǐ de zhōng wén xué de zěn me yàng

文 文 ： 我 的 中 文 越 來 越 好 了 。
wén wén wǒ de zhōng wén yuè lái yuè hǎo le

3. 夏 天 快 到 了 ， 天 氣 _____ 熱 了 。
xià tiān kuài dào le tiān qì rè le

4. 老 師 ： 東 明 ， 你 怎 麼 了 ？
lǎo shī dōng míng nǐ zěn me le

東 明 ： 我 的 喉 嚨 _____ ， 好 像 感 冒 了 。
dōng míng wǒ de hóu lóng hǎo xiàng gǎn mào le

才 cái — only then (conditional)

1. 奶奶說多吃青菜才健康。
   nǎi nai shuō duō chī qīng cài cái jiàn kāng

2. 媽媽：不要買巧克力餅乾，太甜了。
   mā ma bú yào mǎi qiǎo kè lì bǐng gān tài tián le

   心美：可是我覺得甜甜的餅乾才好吃。
   xīn měi kě shì wǒ jué de tián tián de bǐng gān cái hǎo chī

3. 每天寫字_____寫得好看。
   měi tiān xiě zì xiě de hǎo kàn

4. 東明：你每天都練習跑步嗎？
   dōng míng nǐ měi tiān dōu liàn xí pǎo bù ma

   大文，對啊，每天跑步身體才_____。
   dà wén duì a měi tiān pǎo bù shēn tǐ cái

對 duì ··· （很好 / 不好） — for (i.e. good for / bad for)

1. 運動對身體很好。
   yùn dòng duì shēn tǐ hěn hǎo

2. 常常看電視對眼睛不好。
   cháng cháng kàn diàn shì duì yǎn jīng bù hǎo

3. 吃青菜_____身體_____。
   chī qīng cài shēn tǐ

4. 老師：你覺得吃什麼東西對身體不好？
   lǎo shī nǐ jué de chī shén me dōng xi duì shēn tǐ bù hǎo

   文文：我覺得吃_____對身體不好。
   wén wén wǒ jué de chī duì shēn tǐ bù hǎo

練習 Exercise

Part I 語言練習 Language Practice

A 我會念 Let's Read.

湯	道	酸	對	粉
肉	甜	辣	胡	醋
味	苦	越	椒	鹹
瓜	康	健	油	糖

B 我會寫： 寫出正確的漢字。

Let's Write: Write down the correct Chinese characters.

1. 今天的 _____(suān) _____(là) _____(tāng) 太辣了！

2. 今天糖醋 _____(ròu) 的 _____(wèi) _____(dào) 很好， _____(suān) _____(suān) _____(tián) _____(tián) 的， 很好吃！

3. 媽媽做的菜 _____(yuè) 來 _____(yuè) 好吃了！

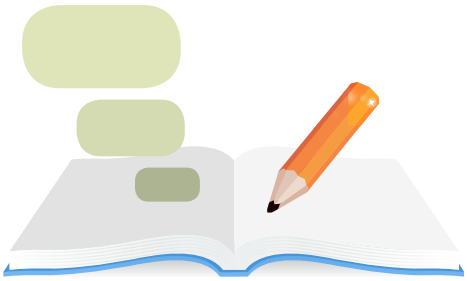
4. 大文請媽媽以後不要做 _____(kǔ) 瓜， 因為苦瓜 _____(kǔ) _____(kǔ) 的， 他不敢吃。

5. 媽媽做的菜不油， 也不鹹， _____(duì) 身體很好。

C 我會寫：下文是「文文的日記」，請根據課文，將空格處寫上正確的漢字並寫上注音或是拼音。 Let's Write: Vivian's journal entry is below. Please write down the correct Chinese characters as well as their phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.

四月十九號　天氣

媽媽今天晚飯做了酸辣湯、糖醋_____和_____瓜。我覺得_____ _____太辣了，好像是媽媽胡椒粉放了太多了。可是糖醋_____的味道很好，_____酸_____甜的，很好吃。我覺得媽媽做的菜_____來_____好吃了。爸爸也說媽媽做的菜不油，也不鹹，_____身體很好。哥哥請媽媽以後不要做_____瓜，因為_____瓜苦_____的他不敢吃。

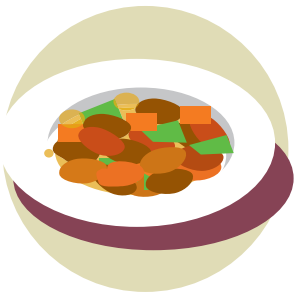


Part II 綜合活動： Integrated Activities:

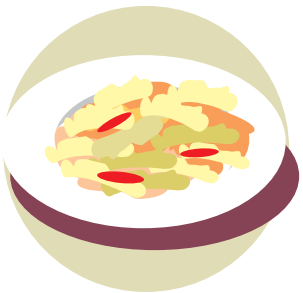
連連看： 請你將以下的食物與相對應的描述連起來， 並念出連好的短語。

Let's Connect: Draw lines to connect each food with the words that describe it best, and read the words aloud.

酸辣湯



糖醋肉



苦瓜

冰淇淋

甜甜的

酸酸的

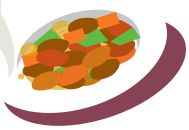
苦苦的

辣辣的

Part III 任務活動 Task

A 大文很喜歡吃媽媽做的菜，請看下文，回答下面的問題。 Devin really likes the food his mom makes. Read the text below and use it to answer the questions.

我最喜歡吃媽媽做的菜，媽媽做的菜不油，也不鹹，對身體很好。我最喜歡吃媽媽做的糖醋肉。她做的糖醋肉酸酸甜甜的，很好吃。我也喜歡媽媽做的珍珠奶茶，甜甜的，很好喝。可是我不喜歡喝酸辣湯。酸辣湯太辣了！我也不喜歡吃苦瓜，苦苦的我不敢吃。



1. 大文最喜歡吃誰做的菜？為什麼？

   大文最喜歡吃_____做的菜，因為

   _____。

2. 大文最喜歡吃什麼菜？為什麼？

   他最喜歡吃_____，因為

   _____。

3. 大文喜歡喝珍珠奶茶嗎？為什麼？

   他_____，因為

   _____。

4. 大文不喜歡吃什麼菜？ 為什麼？

他不喜歡吃＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿，因為＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

5. 大文喜歡吃苦瓜嗎？ 為什麼？

他＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿，因為＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

B 口頭報告：請你跟大家分享你最喜歡的一道菜，分享之前請你先想想下面的問題。 Oral presentation: Share one of your favorite foods with everybody. Before sharing, think about the following questions:

1. 你最喜歡吃誰做的菜？ 為什麼？
2. 你最喜歡吃什麼菜？ 為什麼？
3. 你不喜歡吃什麼菜？ 為什麼？

我最喜歡吃＿＿＿＿做的菜，＿＿＿＿做的菜＿＿＿＿＿＿＿＿。我最喜歡吃＿＿＿＿（人）做的＿＿＿＿＿＿＿＿。因為他做的＿＿＿＿（菜）＿＿＿＿＿＿＿＿。可是我不喜歡吃＿＿＿＿，因為＿＿＿＿＿＿＿＿。

Part IV 課堂活動：食物蹲

Class Activity: Food Squat

1. 老師先將班上同學分成四組，分別為「甜甜的」、「酸酸的」、「苦苦的」、「辣辣的」，每組排成一直列。 The teacher divides the class into four groups: “So Sweet”, “So Sour”, “So Bitter”, and “So Spicy”. Each group forms a line.

2. 接著，老師會說一種食物，例如：「冰淇淋」。那「甜甜的」那組就必須半蹲並說「甜甜的」。 The teacher says the name of a kind of food, for example, “ice cream”. The group whose name matches that food--in this case, “So Sweet”--has to squat and say its group name: “So sweet!”

3. 老師可變化各種學過的食物，也可說有不同味道的食物，例如老師說「酸辣湯」，那「酸酸的」、「辣辣的」這兩組人都要半蹲，並各自說「酸酸的」、「辣辣的」。 The teacher can use all the kinds of food the students have studied, and some will have multiple flavors. For example, for hot and sour soup, both “So Sour” and “So Spicy” have to squat and say their group names.

4. 除了「甜甜的」、「酸酸的」、「苦苦的」、「辣辣的」，老師也可將形容詞替換為「鹹鹹的」、「油油的」…等。 The teacher is also welcome to create more groups with other flavors, such as “So Salty” and “So Oily”.

Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看 Let's Read

(1) ㄓㄣ ㄓㄨ ㄋㄞˇ ㄔㄚˊ

(2) ㄘㄠˇ ㄇㄟˊ

(3) ㄧㄣˇ ㄌㄧㄠˋ

(4) ㄓㄨㄣˇ ㄅㄟˋ

(1) zhēn zhū nǎi chá

(2) cǎo méi

(3) yǐn liào

(4) zhǔn bèi

B 找找看，上面的注音和拼音對應哪些漢字呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above correspond with the Chinese characters below? Write down the correct numbers in the brackets.

( ) ( ) ( ) ( )

飲料　　準備　　珍珠奶茶　　草莓

Part VI 一首唐詩 Tang poem

新嫁娘
xīn jià niáng

作者 王建
zuò zhě wáng jiàn

三日入廚下，
sān rì rù chú xià

洗手作羹湯。
xǐ shǒu zuò gēng tāng

未諳姑食性，
wèi ān gū shí xìng

先遣小姑嘗。
xiān qiǎn xiǎo gū cháng

A Bride

Author: Wang Jian

I go to the kitchen on the third day of my bride hood,
Where I wash my hands for the family's first daily food.
Not yet sure of my mother-in-law's tastes,
I sent some first for her daughter.